



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят четвертая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
19 November 2009

Russian
Original: English

Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

Краткий отчет о 9-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду, 14 октября 2009 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н ан-Насер (Катар)
затем: г-н Петкус (заместитель Председателя) (Литва)
затем: г-н ан-Насер (Катар)

Содержание

Пункт 39 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении
независимости колониальным странам и народам (*продолжение*)

Пункт 34 повестки дня: Вопросы, касающиеся информации (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

09-55763 (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Пункт 39 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (продолжение) (A/C.4/64/L.5 и L.7)

Проект решения по вопросу о Гибралтаре (A/C.4/64/L.5)

1. *Проект резолюции A/C.4/64/L.5 принимается.*

Проект резолюции по вопросу о Западной Сахаре (A/C.4/64/L.7)

2. *Проект резолюции A/C.4/64/L.7 принимается.*

3. **Г-н Лулишки** (Марокко), объясняя свою позицию по только что принятому проекту резолюции, приветствует достижение консенсуса в Четвертом комитете третий год подряд. Это является результатом братского и плодотворного согласия, достигнутого между делегациями Марокко и Алжира, а также подтверждает единодушную поддержку, которую международное сообщество оказывает переговорам, ведущимся под эгидой Организации Объединенных Наций. Оратор выражает надежду, что дух компромисса и сотрудничества, который привел к консенсусу, будет способствовать более активному привлечению всех сторон к возобновлению переговоров в Манхассете. Такие изменения в подходе должны положительно повлиять на двусторонние отношения и в конечном счете дать новый импульс созданию Арабского Магриба.

4. **Г-н Лиден** (Швеция), объясняя позицию от имени Европейского союза, стран-кандидатов – Хорватии, бывшей югославской Республики Македонии и Турции, стран, находящихся в процессе стабилизации и ассоциации, – Албании, Боснии и Герцеговины, Черногории и Сербии, а также Армении, Грузии, Исландии, Лихтенштейна, Республики Молдовы, Норвегии и Украины, приветствует принятие проекта резолюции консенсусом и одобряет усилия сторон.

5. Европейский союз подтвердил свою полную поддержку усилий Генерального секретаря и его Личного посланника по достижению политического решения, которое предусматривает самоопределение народа Западной Сахары. Он приветствует ведущиеся переговоры и приверженность сторон к диалогу. Однако Европейский союз по-прежнему обеспокоен

последствиями конфликта для безопасности и сотрудничества в регионе.

6. Европейский союз приветствует визит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и призывает стороны к сотрудничеству с ним в выполнении программы укрепления доверия УВКБ. В этом отношении Европейский союз приветствует готовность сторон изучить вопрос об организации посещений родственников по суше.

7. **Г-жа Педрос-Карретеро** (Испания), ссылаясь на проект резолюции VI, содержащийся в документе A/64/23 (глава XII), говорит, что Испания присоединилась к консенсусу по этому проекту и поддерживает применение принципа самоопределения в отношении территорий, включенных в сводную резолюцию.

8. В то же время Испания считает, что принцип самоопределения не является единственным соответствующим принципом, применяемым в процессе деколонизации самоуправляющихся территорий. Имеются случаи, как, например, случай с Гибралтаром, по которому только что консенсусом было принято специальное решение, когда в соответствии с различными резолюциями Генеральной Ассамблеи следует применять принцип территориальной целостности.

9. Что касается деколонизации этой территории, то Испания стремится возобновить переговоры с Соединенным Королевством в соответствии с мандатом Генеральной Ассамблеи с целью найти согласованное решение, в котором учитывались бы интересы Гибралтара.

Пункт 34 повестки дня: Вопросы, касающиеся информации (продолжение) (A/64/21 и A/64/262)

10. **Г-н Мори** (Япония) выражает признательность Департаменту общественной информации за освещение приоритетных вопросов, по которым принимает меры Организация Объединенных Наций, таких как изменение климата, эпидемия гриппа А (H1N1) и гендерное равенство, а также за содействие распространению общественной информации через информационные центры, расположенные по всему миру, включая Токио. Оратор также приветствует усилия по повышению эффективности деятельности Департамента и рационализации информационных центров Организации Объединенных Наций.

11. За охватываемый докладом период Генеральный секретарь посетил Японию и встретился с политическими лидерами высокого уровня для обсуждения таких глобальных и региональных вопросов, как Корейская Народно-Демократическая Республика, реформа Организации Объединенных Наций, в том числе реформа Совета Безопасности, разоружение и распространение ядерного оружия, а также сотрудничество в борьбе с пиратством. Он также встретился с представителями частного сектора, студенчества и научных кругов, молодежи, лидерами общественного мнения, средств массовой информации и политических партий и подчеркнул важную роль Японии и Организации Объединенных Наций в решении мировых проблем.

12. Япония будет укреплять сотрудничество с Организацией Объединенных Наций и продолжит оказывать поддержку Департаменту.

13. **Г-н Валзер** (Израиль) одобряет усилия Департамента по пропаганде памяти жертв Холокоста во всем мире. Совместно с группами гражданского общества, которые сотрудничали с известными организациями и экспертами по изучению Холокоста и геноцида, Департамент занимается просвещением будущих поколений относительно опасности разжигания вражды, нетерпимости и антисемитизма. Оратор выделил серию семинаров "Отучиться от нетерпимости" и проект "Следы надежды", которые помогают новым поколениям извлечь уроки из Холокоста. Воодушевляет то, что помимо сохранения памяти о Холокосте предпринимаются инициативы для предотвращения повторения подобных злодеяний когда-либо еще в будущем.

14. Деятельность Департамента по распространению информации о Холокосте демонстрирует помимо прочего повышение важности просветительской роли Организации Объединенных Наций в двадцать первом веке и является обнадеживающим примером сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Израилем. Государства-члены должны в дальнейшем поддерживать работу Департамента по сохранению памяти о Холокосте и извлечению из него уроков.

15. В рамках многолетней инициативы Израиля по ознакомлению населения с принципами работы и деятельностью Организации Объединенных Наций делегация Израиля вновь обращается к Департаменту с предложением открыть в этой стране информационный

центр для содействия диалогу и сотрудничеству в регионе. Особый статус Израиля как многоязычного и мультикультурного демократического государства и места возникновения трех великих мировых монотеистических религий дает Департаменту уникальную возможность в этом плане.

16. В качестве молодого государства, которое привлекло иммигрантов из различных стран, Израиль имеет богатый опыт использования новейшей технологии и готов поделиться им с более широкими кругами международного сообщества и со своими непосредственными соседями, в частности с целью сокращения технологического и цифрового разрыва.

17. Однако делегация Израиля разочарована односторонним, предвзятым и вводящим в заблуждение изложением фактов о положении дел на местах на Ближнем Востоке, представленным в специальной программе информации по вопросу о Палестине. До тех пор, пока не будет принят более справедливый подход, должностные лица из правительства Израиля не будут участвовать в семинарах, проводимых в рамках этой программы.

18. **Г-н Родригес** (Перу), подтверждая приверженность своей страны свободе выражения мнений и свободе печати, говорит, что Перу осуждает нападения на журналистов в районах конфликта.

19. Существует необходимость сконцентрировать усилия на создании и консолидации системы национальных информационных центров, которые будут четко и согласованно распространять информацию Организации. Поскольку региональные и национальные информационные центры позволяют следить за общественным мнением в различных частях мира, необходимо выделять им достаточные средства для их успешного и эффективного функционирования. Перу поддерживает идею создания стратегической системы в целях концентрации внимания на информации, касающейся глобальных проблем, таких как изменение климата, глобальные финансовый и экономический кризисы и их воздействие на развитие, а также пандемия гриппа А (H1N1).

20. Приветствуя положительные результаты состоявшегося в Абудже семинара по вопросам стратегических коммуникаций для сотрудников по вопросам коммуникаций в Африке, оратор говорит, что этот опыт следует распространять в других регионах, включая его собственный регион, для достижения

согласованности и эффективности и обмена передовой практикой и накопленным опытом.

21. Информационный центр Организации Объединенных Наций в Лиме работал совместно с правительственными учреждениями, государственными и частными организациями и университетами в целях повышения осведомленности общественности о затрагивающих страну глобальных проблемах. Оратор одобряет усилия Департамента по привлечению сотен молодых людей со всего мира к участию в конференциях "Модель Организации Объединенных Наций". Такие мероприятия помогают формированию мнения молодых граждан и повышают их осведомленность об основных проблемах, которыми занимается Организация.

22. Оратор вновь подчеркнул важность равного подхода к официальным языкам Организации Объединенных Наций и призвал Центр новостей выпускать статьи и пресс-релизы для открытых совещаний не на двух рабочих языках, а на шести официальных языках.

23. **Г-жа Атаева** (Туркменистан) говорит, что Департамент должен своевременно и непредвзято освещать мировые события, и призывает привлекать более широкое внимание к усилиям Организации по предотвращению конфликтов, поскольку спокойная дипломатия Организации Объединенных Наций остается по большей части незамеченной. Оратор привлекла внимание к принятому в 2007 году решению создать в Ашгабате Региональный центр Организации Объединенных Наций по превентивной дипломатии для Центральной Азии. Центр уже играет активную роль в региональных встречах на высшем уровне. Его усилия должны поддерживаться средствами массовой информации.

24. Оратор отмечает продуктивную работу на русском языке Центра новостей Организации Объединенных Наций и ее огромное значение прежде всего для стран, не имеющих аккредитованных в Организации журналистов. Туркменистан выражает признательность за освещение Департаментом предложенной Туркменистаном резолюции Генеральной Ассамблеи о надежном и стабильном транзите энергии и его роли в обеспечении устойчивого развития и международного сотрудничества.

25. **Г-жа Миллард-Уайт** (Тринидад и Тобаго), выступая от имени Карибского сообщества

(КАРИКОМ), одобряет деятельность Департамента и его работу среди студентов, молодежных групп, неправительственных организаций и гражданского общества, освещающую различные виды деятельности, которой занимается Организация, включая искоренение нищеты, предупреждение конфликтов, содействие устойчивому развитию, защиту прав человека и борьбу с ВИЧ/СПИДом, а также его деятельность по привлечению внимания к работе Организации Объединенных Наций по таким актуальным вопросам, как глобальный финансово-экономический кризис, энергетический и продовольственный кризис и изменение климата, и информированию об этом.

26. Поскольку большинство членов КАРИКОМ – это малые островные развивающиеся государства, они поддерживают кампанию по содействию успешному завершению Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата, которая состоится в Копенгагене в декабре 2009 года.

27. Хотя Интернет сегодня является важнейшим средством коммуникации, следует иметь в виду, что для огромного большинства народов в развивающемся мире традиционные печатные и электронные средства массовой информации, включая радио, по-прежнему остаются основными средствами передачи и получения информации. КАРИКОМ высказывается за продолжение подготовки и передачи ежедневных информационных выпусков и ежемесячных программ о деятельности Организации Объединенных Наций, используя радиостанции на всех островах, включая самоуправляющиеся территории. КАРИКОМ также приветствует прямую передачу материалов Департамента вещательным компаниям всего мира посредством спутниковой связи и через Интернет, причем Информационный центр в Порт-оф-Спейн использует такие материалы для передачи по своим электронным средствам связи.

28. Однако КАРИКОМ обеспокоено по поводу объемов, в которых информация о деколонизации распространяется в самоуправляющихся территориях, и хотело бы, чтобы были приняты соответствующие меры для решения этого вопроса. Департамент должен представить отчет о состоянии своих радиопрограмм в Карибском бассейне и об охвате региона телевизионными программами Телевидения Организации Объединенных Наций и о распространении таких программ.

29. Информационный центр Организации Объединенных Наций для Карибского бассейна

обслуживает во всем субрегионе КАРИКОМ 19 государств-членов, где говорят на английском и нидерландском языках. Несмотря на широкую географическую зону действия центра, охватывающую приблизительно 3 миллиона квадратных километров, и предполагаемую аудиторию численностью 6,8 миллиона человек, он имеет только шесть штатных сотрудников, которым следует выразить благодарность за распространение информации об Организации Объединенных Наций и за налаживание партнерских отношений со средствами массовой информации.

30. Правительство Тринидада и Тобаго продолжает покрывать расходы Информационного центра по аренде, позволяя ему использовать ежегодно выделяемые Организацией Объединенных Наций бюджетные средства для более эффективного решения своих задач в области коммуникации. В этой связи оратор вновь выразила призыв КАРИКОМ к Департаменту расширить свое представительство в регионе путем направления национальных сотрудников по вопросам информации в представительства Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в Кингстоне и Бриджтауне для обслуживания северных и восточных районов Карибского бассейна. Безусловно, необходимо на постоянной основе анализировать выделение штатных сотрудников и финансовых ресурсов информационным центрам в развивающемся мире и предоставлять Департаменту соответствующие ресурсы для того, чтобы он мог эффективно выполнять свои обязанности во всех развивающихся странах.

31. *Г-н Петкус (Литва), заместитель Председателя, занимает место Председателя.*

32. **Г-н Мартоно** (Индонезия) говорит, что Департамент общественной информации должен использовать свой опыт и широкий охват для содействия борьбе с предрассудками и разногласиями между странами, народами и религиями. Следует всегда защищать всеобщее право на выражение мнения, но необходимо ответственно относиться к его использованию для поощрения мира и терпимости. Департамент может сыграть важную роль в повышении осведомленности средств массовой информации во всем мире о необходимости бороться с формированием стереотипов в средствах массовой информации и искоренять такую практику.

33. Оратор призвал Департамент продолжать осуществление своей специальной информационной

программы по вопросу о Палестине. Следует широко освещать тяжелое положение палестинского народа, находящегося в условиях оккупации и осады в нарушение норм международного права, для повышения осведомленности об этом в глобальных масштабах. В этих целях в июне 2009 года в Индонезии состоялось Совещание стран Азиатско-Тихоокеанского региона под эгидой Организации Объединенных Наций по вопросу о Палестине, а затем Общественный форум Организации Объединенных Наций в поддержку палестинского народа.

34. Как страна, предоставляющая войска, Индонезия осознает важность использования средств массовой информации для содействия операциям по поддержанию мира и приветствует укрепление сотрудничества между Департаментом общественной информации и Департаментами операций по поддержанию мира, полевой поддержке и политическим вопросам.

35. Замечательным достижением было предпринятие шагов для распространения информации с использованием как можно большего количества каналов связи, включая новые социальные СМИ, а также на языках помимо официальных языков Организации Объединенных Наций для охвата максимально широкой аудитории. Тем не менее информационные материалы в программах Организации Объединенных Наций получили бы более широкое распространение и признание, если бы в их подготовку были вовлечены местные СМИ и был бы использован местный контент. Этого можно добиться путем привлечения помощи информационных центров Организации Объединенных Наций, которые играют важнейшую роль, особенно в развивающихся странах, для повышения престижа Организации Объединенных Наций в глазах общественности с целью обеспечения ее более широкой международной поддержки.

36. **Г-н Баджи** (Сенегал) говорит, что делегация его страны хотела бы подчеркнуть ведущую роль, которую сеть информационных центров Организации Объединенных Наций играет в повышении престижа Организации в глазах общественности и в донесении ее идей до местного населения. В связи с этим информационные центры, которые вносят значительный вклад в обмен информацией между различными общинами и тем самым позволяют местному населению узнать об идеалах Организации, следует обеспечить достаточными ресурсами для выполнения их задач. Исходя из этого, Сенегал передал

в дар помещение, которое занимает информационный центр Организации Объединенных Наций в Дакаре.

37. Несмотря на трудности, с которыми сталкивается Департамент, он продолжает предпринимать усилия, направленные на распространение информации о работе и решениях Генеральной Ассамблеи и других органов Организации на всех официальных языках Организации Объединенных Наций; следует усилить его работу в этой сфере для содействия распространению многоязычия во всех видах деятельности Организации. Кроме того, Департамент общественной информации оказал серьезную поддержку Департаменту операций по поддержанию мира и Департаменту полевой поддержки в разработке коммуникационных стратегий, которые обеспечат распространение точной информации о новых операциях по поддержанию мира и многих других приоритетных направлениях работы этих двух департаментов. Оратор также приветствует инновационные динамичные партнерские отношения, которые Департамент наладил, помимо прочего, с неправительственными организациями (НПО), студентами, лицами, пользующимися мировой известностью, частным сектором и университетами.

38. В связи с этим оратор выражает надежду на то, что Департамент заключит соглашения, подобные тем, которые он заключил с китайскими, испанскими и российскими университетами, для выполнения переводов на безвозмездной основе и переводов на другие официальные языки Организации Объединенных Наций, поскольку он должен прилагать все усилия для сокращения растущего разрыва между количеством веб-страниц, создающихся на английском языке, и количеством веб-страниц, добавляемых на других языках.

39. Оратор приветствует принятую Департаментом специальную программу информации по вопросу о Палестине и призывает его продолжать уделять особое внимание развитию ситуации в этом отношении. Ему также следует продолжать сотрудничать с палестинскими организациями гражданского общества и оказывать им содействие, обеспечивая мобилизацию солидарности международного сообщества с палестинским народом и его поддержку в целях содействия осуществлению его неотъемлемого права жить в свободном, независимом и жизнеспособном государстве. В связи с этим оратор призвал все делегации поддержать рекомендации и резолюции,

касающиеся программы информации Департамента по вопросу о Палестине.

40. Сенегал решительно поддерживает выводы, содержащиеся в докладе Комитета по информации, и призывает к достижению традиционного консенсуса в отношении соответствующего проекта резолюции, которым Департамент будет руководствоваться в своей работе. Департамент должен не только следовать содержащимся в докладе рекомендациям стран-членов, но также принять во внимание вопросы, поднятые делегациями во время обсуждений в Комитете и вызывающие их обеспокоенность. Наконец, существует насущная необходимость содействовать расширению доступа к информационной технологии для жителей стран Юга. В рамках этих усилий Департаменту следует более широко распространять информацию о Фонде цифровой солидарности, который является основным инструментом сокращения цифрового разрыва между Севером и Югом.

41. *Г-н ан-Насер (Катар) вновь занимает место Председателя.*

42. **Г-н Като** (Филиппины) одобряет работу сотрудников Департамента, выступающих в роли глашатая Организации Объединенных Наций. Департамент добился успеха в привлечении внимания общественности к ключевым вопросам развития и повышении информированности относительно последних событий, таких как глобальный экономический кризис и пандемия гриппа А (H1N1). Хотя оратор приветствует значительные успехи, которых Департамент достиг в решении проблем, связанных со стремительно меняющимися условиями деятельности средств массовой информации, путем расширения своей информационно-пропагандистской деятельности в печати, на радио и телевидении за счет использования новых электронных видов средств массовой информации, Департамент должен учитывать нужды развивающихся стран, особенно тех, где доступ к новым технологиям затруднен.

43. Несмотря на то, что оратор приветствует предпринятые Департаментом шаги по содействию межцивилизационному диалогу, его огорчает отсутствие поддержки со стороны Департамента межконфессионального диалога и сотрудничества во имя мира. В этой связи оратор привлекает его внимание к созданию Генеральной Ассамблеей группы в рамках Департамента по экономическим и социальным вопросам в качестве координатора Секретариата

Организации Объединенных Наций по межрелигиозным и межкультурным вопросам.

44. В области поддержания мира Департамент много сделал для формирования позитивного образа персонала Организации Объединенных Наций для операций по поддержанию мира не только в принимающих странах, но и в остальном мире. В качестве избранного Председателя Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора Филиппины надеются на совместную работу с Департаментом в целях содействия повышению осведомленности общественности в вопросах разоружения и нераспространения ядерного оружия. Филиппины осуществляют свою собственную коммуникационную стратегию по этим вопросам, привлекая пользующихся известностью местных деятелей к руководству кампанией; также планируется использовать новые общественные средства массовой информации для повышения осведомленности населения об опасности, которую несет оружие массового уничтожения.

45. **Г-н Чабби** (Марокко) приветствует успехи, достигнутые Департаментом, в частности в расширении своей аудитории и распространении информации Организации, касающейся приоритетных для международного сообщества областей, таких как поддержание мира, изменение климата и устойчивое развитие. Наступает новая информационная эра, которая требует новых методов сбора, обработки и распространения информации. В обществе, основанном на знаниях, информация стала еще большей, хотя и недолговечной, ценностью. Делегацию Марокко обнадеживает то, что Департамент признает изменение ситуации и позиционирует себя в качестве связующего звена между Организацией Объединенных Наций и общественностью, заинтересованной в получении информации о деятельности Организации.

46. В этой связи 63 информационных центра Организации Объединенных Наций играют ключевую роль в деятельности Департамента на местах. Например, в марте 2009 года по случаю шестидесятой годовщины миротворческой деятельности информационный центр в Рабате организовал семинар о вкладе Марокко в осуществление операций по поддержанию мира; кроме того, он поддерживает продуктивные партнерские отношения с несколькими марокканскими университетами по таким актуальным вопросам, как Цели развития тысячелетия (ЦРТ) и изменение климата.

47. Одобряя работу сотрудников Департамента, делегация Марокко, тем не менее, хотела бы подчеркнуть, что они должны выполнять свои обязанности в строгом соответствии с этическими нормами и без какой-либо предвзятости. Оратор выражает признательность Департаменту за его неослабное внимание к специальной программе по вопросу о Палестине.

48. Многоязычие является важнейшим условием работы Организации Объединенных Наций; тем не менее, требование языкового паритета, нередко выдвигаемое государствами-членами, все еще не выполнено. Делегация Марокко надеется, что Департамент удвоит свои усилия в этой области. Департамент должен играть более активную роль в поощрении диалога между религиями и цивилизациями.

49. Отмечая усилия по разработке руководящих принципов и стандартизированных оперативных процедур в области коммуникаций в период кризиса, оратор говорит, что особая миссия Департамента предусматривает более широкое использование новых информационно-коммуникационных технологий. В связи с этим оратор приветствует шаги, направленные на то, чтобы сделать веб-сайт Организации Объединенных Наций более удобным для пользователей. Однако можно с удовлетворением отметить, что, заглядывая в будущее, Департамент не забывает и о прошлом. Будучи африканским государством, Марокко выражает признательность Департаменту за организацию Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли.

50. **Г-н Старчевич** (Сербия), вспоминая о своем четырнадцатилетнем опыте работы в качестве сотрудника Департамента общественной информации, включая 9 лет работы в должности Директора информационного центра Организации Объединенных Наций в Дели, говорит, что в докладе Генерального секретаря продемонстрировано, каких значительных результатов сумел достичь Департамент за первую половину года с точки зрения привлечения внимания к злободневным проблемам, в первую очередь благодаря деятельности своих информационных центров.

51. Оратор глубоко верит в значимость и ценность информационных центров и был свидетелем нанесения Организации наибольшего вреда с момента ее создания – закрытия большинства информационных центров в Европе в целях рационализации, несмотря на

то что их внезапное закрытие привело к таким колоссальным расходам и потере имущества Организации Объединенных Наций, что продолжение их функционирования обошлось бы намного дешевле. Наличие на территории страны информационного центра Организации Объединенных Наций было так же почетно, как и наличие в стране представительства Организации Объединенных Наций, и оратор никогда не поймет, почему соответствующие принимающие государства-члены безропотно согласились на это.

52. Вероятно, решение главным образом опиралось на довод, что наличие центров важнее для развивающихся стран, чем для развитых. На самом деле, они важны и для тех и для других, но по разным причинам. Центры помогают реагировать на особые нужды и требования развивающихся стран в сфере информационно-коммуникационных технологий для обеспечения оперативного потока информации, помимо повышения престижа Организации Объединенных Наций в глазах общественности и распространения сведений о ее деятельности среди местного населения. Именно эти последние задачи были в первую очередь важны для развитых стран, поскольку временами там ослабевала поддержка Организации Объединенных Наций.

53. Для того чтобы сделать решение более приемлемым, была выдвинута доктрина "узловых центров"; охват всей Европы должен был быть обеспечен информационным центром в Брюсселе. Однако информационная работа не может эффективно вестись без постоянного присутствия в стране; в противном случае информационные потребности всего мира могли бы быть удовлетворены самими Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций.

54. Однако решение, позволяющее не только не увеличивать, но даже, возможно, снизить расходы на содержание сети информационных центров, существовало: это общесистемная согласованность и объединение ресурсов. Центры могли удовлетворять информационные потребности всех учреждений Организации Объединенных Наций, находящихся в какой-либо стране, и они обычно так и делали. Таким образом, наличие в каждом учреждении своего сотрудника по вопросам информации не оправдано; вместо этого часть средств, идущих на содержание таких сотрудников, должна направляться на покрытие расходов на содержание информационного центра.

55. В заключение оратор предложил, чтобы Комитет возобновил практику приглашения директоров информационных центров на совещания, для того чтобы они могли рассказать о своих достижениях и результатах деятельности и ответить на любые вопросы, которые могут захотеть задать делегации.

56. **Г-н Мана** (Камерун), подчеркивая центральную роль, которую Организация Объединенных Наций играет в международных делах, говорит, что для Департамента общественных связей важно продолжать распространение информации о проблемах, касающихся всех стран мира. Поскольку в настоящее время международное сообщество в первую очередь беспокоят вопросы глобального финансового кризиса и изменения климата, Департамент должен основное внимание уделять этим проблемам. Действительно, в развивающихся странах по-прежнему наблюдается экономический спад, что еще больше затрудняет для них достижение ЦРТ. Кроме того, эти страны в большей степени, чем развитые, страдают от изменения климата, хотя они несут меньшую ответственность за выбросы парниковых газов. Департаменту следует продолжать предоставлять международным СМИ информацию о проблемах и ожиданиях этих стран. Постоянное внимание к этим вопросам должно позитивно сказаться на положении в Африке.

57. Несмотря на то что большие достижения в области информационно-коммуникационных технологий привели к сближению народов и культур, по-прежнему сохраняется потребность в печатных СМИ и радиовещании. Для использования новых технологий необходима электроэнергия, а Африка сильнее других регионов затронута глобальным энергетическим кризисом.

58. Департаменту следует и далее пропагандировать ценности мира среди государств-членов и внутри этих стран. В этом отношении информационные центры играют решающую роль, и им следует предоставлять необходимые ресурсы для повышения эффективности их деятельности на местах. Кроме того, Департамент должен продолжать свою работу по поощрению культурного многообразия и многоязычия.

59. Делегация Камеруна одобряет основные рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря, относительно прогресса, достигнутого в осуществлении решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества на региональном

и международном уровнях (A/64/64-E/2009/10) в целях создания открытого для всех информационного общества, ориентированного на интересы людей и на развитие. Делегация также приветствует шаги, предпринятые африканскими региональными организациями при поддержке Экономической комиссии для Африки, которые привели к принятию центральноафриканскими государствами нормативно-правовой базы в сфере информационно-коммуникационных технологий, прежде всего в отношении электронных преступлений и защиты частной информации.

60. Приветствуется признание Генеральной Ассамблеей роли информационно-коммуникационных технологий в качестве катализатора достижения ЦРТ и их использования в сфере здравоохранения. Кроме того, Камерун высоко оценивает поддержку, оказанную Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) многочисленным инициативам по дистанционному обучению, и с нетерпением ожидает реализации инициативы Продовольственной и сельскохозяйственной Организации Организации Объединенных Наций (ФАО), направленной на усиление роли новых технологий в сельском хозяйстве и обеспечении продовольственной безопасности.

61. **Г-н Альзааби** (Объединенные Арабские Эмираты) заявляет, что возникшие в последнее время серьезные глобальные вызовы, такие как финансовый, экономический и продовольственный кризисы, а также пандемия гриппа А (H1N1), наряду с другими проблемами, связанными с изменением климата и его последствиями для международной безопасности, мира и стабильности, повысили важность для системы учреждений Организации Объединенных Наций распространения точной и всеобъемлющей информации по этим вопросам и повышения осведомленности об этих последствиях среди международного сообщества.

62. Делегация Объединенных Арабских Эмиратов считает, что особенно важно обеспечить свободный и сбалансированный поток информации и избежать использования информации для оказания культурного или идеологического давления. Оратор повторил призыв своей делегации к разработке международного кодекса этики, который может помочь установить надлежащие правовые и моральные нормы, уточнить ответственность правительств и организаций средств массовой информации и обеспечить точность, объективность, транспарентность и достоверность при

передаче и использовании информации, уважение религиозных верований и культурного многообразия и неприятие фанатизма и дискриминации по расовому и этническому признаку в соответствии с Уставом, а также обеспечить благополучие, безопасность и свободу передвижения информационных работников, прежде всего в районах конфликтов и напряженности.

63. Крайне важно также уменьшить цифровой разрыв в информационно-коммуникационной технологии между развитыми и развивающимися странами. В этих условиях Организации Объединенных Наций следует удвоить свои усилия по оказанию поддержки своим программам и информационным центрам в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, а также предоставить совместно с развитыми странами и донорами техническое содействие организациям СМИ таких стран, включая подготовку информационных работников, позволяющую им быть в курсе изменений, происходящих в мире в сфере их деятельности.

64. Необходимо также предоставить финансовые и технические ресурсы и обеспечить их справедливое распределение информационным и переводческим отделам, в особенности тем, которые работают на арабском языке, в целях реализации принципа равноправия в отношении всех шести официальных языков Организации Объединенных Наций, согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, для обеспечения перевода всех баз данных на веб-сайте Организации Объединенных Наций, а также всех резолюций и документов Организации Объединенных Наций, стенограмм и текстов международных конвенций и договоров. Оратор также призвал к более широкому использованию арабского языка в сфере радио- и телевидения, а также на веб-сайтах специализированных учреждений.

65. Следует предпринять все меры для поддержания уровня предоставляемых Департаментом общественной информации услуг в период модернизации помещения Центральных учреждений. Кроме того, сайт внутренней электронной сети Секретариата iSeek должен быть доступен для всех делегаций и постоянных представительств государств-членов.

66. Департаменту следует продолжать широко освещать все аспекты развития ситуации в Палестине, в частности, все более жестокие страдания палестинского народа в условиях израильской оккупации, в результате которой ежедневно гибнет большое число невинных людей, их собственность захватывается и уничтожается

при грубом нарушении принципов международного права. В этой связи оратор призвал к продолжению поддержки ежегодной программы обучения для палестинских журналистов, организуемой в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций.

67. Правительство Объединенных Арабских Эмиратов считает, что граждане страны должны быть в курсе региональных и международных дел, и в связи с этим приняло законодательство, защищающее интеллектуальную собственность и облегчающее доступ для национальных организаций СМИ, включая работающих в частном секторе, к самым современным средствам коммуникации, с тем чтобы они могли более эффективно осуществлять свою вещательную деятельность на благо общества и иметь более широкий доступ к другим цивилизациям и культурам, обеспечивая при этом сохранение чистоты ценностей, принципов и традиций исламской религии.

68. В соответствии со своей политикой открытости внешнему миру, Объединенные Арабские Эмираты продолжают принимать ряд двусторонних конвенций и меморандумов о взаимопонимании по вопросам информации и культуры, в том числе с Организацией Объединенных Наций, и расширять свое участие в региональных и международных конференциях, симпозиумах, выставках и проектах по вопросам информации, чтобы быть включенными в общемировые события и более активно участвовать в поддержке программ развития и планов в области информации, в частности программ помощи развивающимся странам и странам, пострадавшим от конфликта и стихийных бедствий.

69. В заключение оратор выразил надежду, что обсуждение в Комитете данного пункта повестки дня будет способствовать укреплению международного сотрудничества в области информации и откроет каналы коммуникации между народами, внесет вклад в повышение транспарентности, справедливости и беспристрастности и будет содействовать пропаганде культуры мира, терпимости и диалогу между цивилизациями на благо будущих поколений.

70. **Г-н Валеро Брисеньо** (Венесуэла) выразил признательность Департаменту общественной информации за его деятельность, в особенности в ходе ежегодных пленарных прений Ассамблеи. Стратегии Организации Объединенных Наций по распространению информации должны учитывать

нужды и обстоятельства всех стран. Делегация Венесуэлы считает крайне важной задачей преодоление неравенства в информационно-коммуникационных технологиях между развивающимися и развитыми странами и получение всеми странами равного доступа к новым технологиям.

71. Венесуэлой и другими южноамериканскими странами была создана региональная телевизионная станция "Телесур", призванная помочь преодолеть новостной разрыв между Севером и Югом. Она содействует формированию нового видения, отражающего действительное положение дел в развивающемся мире, и прежде всего в странах Латинской Америки и Карибского бассейна. Она явилась выражением солидарности и сотрудничества между странами и народами и отстаивала право народа на суверенитет и самоопределение, в особенности право на самоопределение палестинского народа. Кроме того, "Телесур" является альтернативой крупным телекоммуникационным монополиям, которые поддерживают интересы национальной и международной элиты.

72. Однако телевизионная станция "Телесур" сталкивается с целым рядом проблем. Ее сигнал ограничивается компаниями кабельного телевидения, которые контролируются телекоммуникационными монополиями, и на ее журналистов нередко совершаются нападения. Действительно, в Венесуэле могущественные СМИ совместно с некоторыми частными вещательными компаниями методично ведут кампанию против "Телесур". Боливарианская Республика Венесуэла придает большое значение свободе мысли и выражения мнения, которые записаны в ее Конституции, но в стране возник новый вид терроризма – терроризм со стороны СМИ. В 2002 году попытку переворота против президента Уго Чавеса поддерживали владельцы крупных национальных средств массовой информации.

73. Парламент Венесуэлы принял новое законодательство в области телекоммуникаций, которое гарантирует всем венесуэльцам доступ к средствам связи и информации и поощряет вовлечение всего общества в управление источниками информации. В стране создается демократическая и репрезентативная информационно-коммуникационная система. Новые СМИ с их социальным и гуманистическим контентом способствуют повышению уровня информированности населения и его более высокому интеллектуальному, культурному и образовательному уровню.

74. **Г-н Видадь** (Уругвай) говорит, что в 2008 году Уругвай сообщил Комитету об осуществлении финансируемой правительством общенациональной инициативы под названием "План Сейбаля", впервые после начала осуществления проекта Массачусетского технологического института "Каждому ребенку по портативному компьютеру". В соответствии с планом каждый учащийся и учитель классов с первого по шестой в государственных школах страны получили по портативному компьютеру – всего 380 тыс. компьютеров. Основной целью было поощрение инновационного использования компьютеров в классах, оказание технической поддержки и повышение квалификации учителей, разработка соответствующего содержания, формирование общин учащихся и привлечение к участию семей и общества в целом.

75. В рамках программы предполагалось с помощью учащихся государственных школ содействовать обмену компьютеризированной информацией между учащимися и их домами, между учителями и школами и созданию сетей с целью увеличения цифрового охвата и сокращения цифрового отставания от других стран и разрыва, разделяющего граждан Уругвая, одновременно способствуя более широкому доступу к образованию и культуре. В программе также участвовали дети с нарушениями опорно-двигательного аппарата и зрения и дети с умственными недостатками, которые получили компьютеры, учитывающие их особые нужды. Частные школы могут присоединиться к этой программе, приобретя портативные компьютеры по низкой цене.

76. Благодаря данной инициативе происходят большие изменения в преподавании и обучении, которые с детства создают для людей равные возможности для доступа к информации и знаниям, необходимым для построения более инклюзивного и равноправного общества. В связи с этим оратор призвал к международному сотрудничеству в интересах расширения доступа к информационным технологиям для менее развитых стран и групп населения.

77. **Г-н Канаан** (наблюдатель от Палестины) говорит, что, согласно резолюции 63/28 Генеральной Ассамблеи, специальная программа информации по вопросу о Палестине получила значительную поддержку и способствует повышению информированности международного сообщества в отношении палестинской проблемы. Программа содействует созданию климата, который способствует диалогу и поддержанию мирного процесса, а также прекращению

израильской оккупации, с тем чтобы палестинский народ смог осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и создание своего собственного независимого государства со столицей в Иерусалиме, и чтобы найти справедливое решение проблемы палестинских беженцев в соответствии с резолюцией 194 (III) Генеральной Ассамблеи.

78. Оратор выразил свою признательность государствам-членам за их поддержку специальной программы информации по вопросу о Палестине. Работа Департамента по организации ежегодных международных семинаров по вопросу о Палестине и мире на Ближнем Востоке, последний из которых состоялся в Рио-де-Жанейро в июле 2009 года, заслуживает высокой оценки. Оратор предложил Департаменту в будущем проводить такие мероприятия дважды в год и выразил надежду на то, что выставки, подобные постоянной экспозиции, посвященной Палестине, в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, будут организованы в Отделениях Организации в Женеве и Вене.

79. Необходимо продолжать осуществление программы Департамента по подготовке палестинских работников вещания, журналистов и специалистов в области информации. Их участие в этих программах особенно важно, несмотря на препятствия, чинимые Израилем как оккупирующей державой, и несправедливую блокаду территории Палестины, в частности сектора Газа. В то время, когда обсуждается важность информации в деле налаживания диалога между палестинской и израильской сторонами и когда международным сообществом предпринимаются усилия для возобновления мирного процесса и достижения мирного и справедливого урегулирования палестино-израильского конфликта, Израиль продолжает свои незаконные и бесчеловечные действия против палестинского народа, в том числе против палестинских журналистов.

80. Это со всей очевидностью продемонстрировала варварская война, начатая Израилем против палестинского гражданского населения в секторе Газа, во время которой было убито 1400 палестинцев, включая 5 журналистов. Израиль продолжает свою кампанию репрессий для подавления свободы слова и выражения мнения и для замалчивания правды. Несмотря на то что международное гуманитарное право предусматривает защиту журналистов даже во время военных действий, палестинские журналисты, неутомимо работающие для освещения событий на

оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, по-прежнему являются объектом нападения со стороны Израиля и подвергаются варварскому обращению. Такому же обращению подвергаются иностранные журналисты, которые освещают ситуацию на палестинской родине, с целью заставить их покинуть места событий, прежде всего оккупированный Восточный Иерусалим, чтобы они не могли информировать внешний мир о том, что происходит с палестинским народом.

81. Действия Израиля являются грубым нарушением международного права и обычаев, касающихся прав личности и прав журналистов. Оратор призвал международные средства массовой информации и ассоциации журналистов широко распространять сведения о бесчеловечной и незаконной израильской оккупации и всеми имеющимися средствами оказывать давление на Израиль, для того чтобы он отказался от такой практики и позволил палестинским журналистам и корреспондентам иностранных газет сообщать о происходящем в Палестине.

82. Широкого международного освещения заслуживает доклад Миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов в связи с конфликтом в Газе, известный как доклад Голдстоуна, в котором сделано заключение, что Израиль совершал военные преступления, преступления против человечности и грубые нарушения норм в области прав человека и норм международного гуманитарного права.

83. Из-за продолжающейся израильской оккупации палестинский народ был лишен доступа к современным коммуникационным услугам и информационным технологиям и никакое развитие невозможно, пока не прекратится израильская оккупация, включая оккупацию Восточного Иерусалима, сирийских Голанских высот, Мазарии-Шабья и других ливанских территорий, по-прежнему оккупируемых Израилем, и не будет установлен прочный, справедливый и всеобъемлющий мир, несущий с собой безопасность и стабильность, так чтобы все население региона могло осуществить свои законные права, включая право на информацию и средства коммуникации, и занять свое место в мировой экономике и получить возможности для трудоустройства в целях искоренения нищеты и обеспечения для будущих поколений мирной жизни и процветания.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.